

10

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



234403A0/013463

号码 No.

兹证明：在所附声明上的深圳迈瑞生物医疗电子股份有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN MINDRAY BIO-MEDICAL ELECTRONICS CO., LTD. on the annexed DECLARATION is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized

Signature:

Chen Jing

日期: 2023年03月21日

(Date: Mar. 21, 2023)

证明查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

28.02.2023

To whom it may concern,

Declaration

We, **Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.**, ("Mindray"), the manufacturer of the following medical devices:

Reagent kit for qualitative determination of Cytomegalovirus IgM in clinical human sample by Chemiluminescence Immunoassay on CL-Series IVD Analyzers

hereby declare that,

the attached contents is <Instruction for use in Russian language of Reagent kit for qualitative determination of Cytomegalovirus IgM in clinical human sample by Chemiluminescence Immunoassay on CL-Series IVD Analyzers> used for Russian medical device registration; this file introduces the instructions for use of the medical device.

the attached contents is used only for the medical device registration in Russia, and is required notarizing according to Russian official regulations.

Very truly yours,





Mr. Liu Jiguang

Deputy Manager of Technical Regulation Department

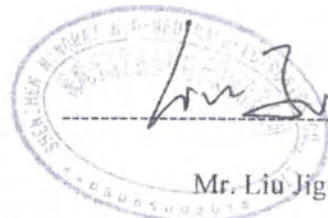
Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

mindray

Mindray Building, Keji 12th Road South, Hi-tech Industrial Park,

Mindray Building, Keji 12th Road South, Hi-tech Industrial Park,
Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China.
Tel. +86 755 26582888,
факс: +86 755 26582680
[http:// www.mindray.com](http://www.mindray.com)

Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China.
Тел. +86 755 26582888,
факс: +86 755 26582680
[http:// www.mindray.com](http://www.mindray.com)



Mr. Liu Jiguang

Deputy Manager of Technical Regulation Department
Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.



INSTRUCTION FOR USE IN RUSSIAN LANGUAGE MEDICAL DEVICES

Reagent kit for qualitative determination of Cytomegalovirus IgM in clinical human sample
by Chemiluminescence Immunoassay on CL-Series IVD Analyzers

Инструкция по применению на русском языке НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus
(Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным
методом на анализаторах серии CL



Mindray Building, Keji 12th Road South, Hi-tech Industrial Park,
Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China.
Тел. +86 755 26582888,
факс: +86 755 26582680
<http:// www.mindray.com>

Содержание.

Наименование: Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL. Далее по тексту - Cytomegalovirus IgM, Cytomegalovirus IgM (CLIA), CMV IgM, CMV IgM (CLIA), Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) (ИХЛА).....	3
Варианты исполнения:.....	3
Назначение.....	4
Описание целевого аналита, сведения о его научной обоснованности, указание на качественный, полуколичественный или количественный вид аналита.	4
Функциональное назначение (например, скрининг, мониторинг, диагностика или вспомогательное средство в диагностике).....	4
Специфическая патология, состояние или фактор риска, для обнаружения, определения или дифференцирования которого предназначено медицинское изделие для диагностики in vitro.....	5
Популяционные, демографические аспекты применения медицинского изделия.....	5
Показания к применению медицинского изделия.....	5
Противопоказания к применению медицинского изделия.....	5
Побочные действия.....	5
Информация о потенциальных потребителях медицинского изделия.....	5
Предусмотренное использование.....	5
Сводка.....	6
Принципы анализа.....	7
Реагенты.....	8
Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения с указанием сведений об их биологической совместимости и безопасности, о выборе источников (доноров), взятии проб, обработке, хранении и обращении с данными материалами.....	9
Условия транспортировки, хранения и эксплуатации.....	9
Необходимые материалы, не входящие в комплект поставки.....	9
Взятие и подготовка образцов.....	10
Процедура анализа.....	11
Калибровка.....	12
Контроль качества.....	13
Вычисление результатов.....	13
Интерпретация результатов.....	14
Ограничение измерений.....	14

Рабочие характеристики	15
Предостережения и меры предосторожности	20
Меры предосторожности:	21
Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия	22
Графические символы	22
Нормативные требования и стандарты.	22
Библиография	23
Производитель:	24
Место производства:	25
Представитель в ЕС:	25
Уполномоченный представитель в РФ:	25
Рекламации	25
Приложение к инструкции по применению изделия для Российской Федерации	

Наименование: Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL. Далее по тексту - Cytomegalovirus IgM, Cytomegalovirus IgM (CLIA), CMV IgM, CMV IgM (CLIA), Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) (ИХЛА).

Используемые сокращения:

COI - Cut off index, индекс отсечки, ИО;

ЦМВ – цитомегаловирус, Cytomegalovirus, CMV;

OCE - относительные световые единицы.

CLIA - иммунохемилюминесцентный анализ, ИХЛА.

Информация для заказа

№ по каталогу	Вариант исполнения
105-012542-00	2×50 тестов (без калибраторов)
105-012543-00	2×100 тестов (без калибраторов)
105-012545-00	2×50 тестов (с калибраторами)
105-012546-00	2×100 тестов (с калибраторами)

Варианты исполнения:

1) Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL, 2 x 50 тестов (калибратор включен):

- Кассета с реагентами - 2 шт.
- Калибратор (C0), уровень 0 – 1 шт;
- Калибратор (C1), уровень 1 – 1 шт;
- Инструкция по применению – 1 шт.

2) Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL, 2 x 100 тестов (калибратор включен):

- Кассета с реагентами - 2 шт.

- Калибратор (C0), уровень 0 – 1 шт;
- Калибратор (C1), уровень 1 – 1 шт;
- Инструкция по применению – 1 шт.

3) Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL, 2 x 50 тестов:

- Кассета с реагентами - 2 шт.
- Инструкция по применению – 1 шт.

4) Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL, 2 x 100 тестов:

- Кассета с реагентами - 2 шт.
- Инструкция по применению – 1 шт.

Назначение.

Изделие предназначено для диагностики *in vitro* для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в сыворотке или плазме крови человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL. Набор реагентов может быть использован в качестве дополнительного метода диагностики цитомегаловирусной инфекции и для дополнительной оценки иммунного статуса инфицированных пациентов, включая беременных женщин.

Описание целевого аналита, сведения о его научной обоснованности, указание на качественный, полуколичественный или количественный вид аналита.

Качественное определение IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в сыворотке или плазме крови человека иммунохемилюминесцентным методом

Функциональное назначение (например, скрининг, мониторинг, диагностика или вспомогательное средство в диагностике)

Для диагностики *in vitro*.

В качестве вспомогательного средства при диагностике цитомегаловирусной инфекции, а также для оценки иммунного статуса, в том числе у беременных женщин.

Специфическая патология, состояние или фактор риска, для обнаружения, определения или дифференцирования которого предназначено медицинское изделие для диагностики in vitro.

Для качественного определения Ig_M к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM), а также для оценки иммунного статуса, в том числе у беременных женщин.

Популяционные, демографические аспекты применения медицинского изделия

Не применимо для данного медицинского изделия.

Показания к применению медицинского изделия.

Применять данное медицинское изделие в соответствии с назначением

Противопоказания к применению медицинского изделия.

Не применимо для данного медицинского изделия

Побочные действия.

Не применимо для данного медицинского изделия

Информация о потенциальных потребителях медицинского изделия

Для профессионального применения.

Для качественного выполнения анализа пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством пользователя, а также с инструкциями пользователя, инструкциями по подготовке и хранению образцов, инструкциями по технике безопасности и обслуживанию устройства.

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL предназначен для качественного определения антител IgM к цитомегаловирусу в сыворотке или плазме крови человека квалифицированными специалистами (лаборант, врач клинической лабораторной диагностики), прошедшими обучение по работе на данном устройстве.

Предусмотренное использование

Изделие предназначено для диагностики in vitro для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в сыворотке или плазме крови человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL. Набор реагентов может быть использован в качестве дополнительного метода диагностики

цитомегаловирусной инфекции и для дополнительной оценки иммунного статуса инфицированных пациентов, включая беременных женщин.

Сводка

Цитомегаловирус (ЦМВ), относящийся к семейству герпесвирусов, повсеместно распространен во всех группах населения и вызывает инфекции, переходящие в пожизненное латентное состояние у носителя с эпизодическим возвращением острого состояния. Согласно результатам серологических исследований 90% населения Азии и Африки являются носителем цитомегаловируса. Риск заражения цитомегаловирусом увеличивается с возрастом, при этом значимых отличий между мужчинами и женщинами не наблюдается. Наиболее распространенным видом заражения цитомегаловирусом является горизонтальная передача, как правило, вследствие контакта с выделениями, содержащими вирус, в том числе со слюной, мочой, фекалиями, выделениями из шейки матки или вагинальными выделениями, спермой и т. п. Кроме того, цитомегаловирус способен передаваться вертикально трансплацентарным путем, а также вызывать ятрогенные инфекции^[1-2].

У большинства взрослых и детей не развивается значимых клинических симптомов после заражения цитомегаловирусом. Антитела к цитомегаловирусу могут вырабатываться после заражения, однако они неспособны полностью устранить вирус. Цитомегаловирус способен проникать в клетки тканей посредством слияния с клеточной мембраной, после чего длительное время пребывает в латентном состоянии. При нарушении иммунной функции организма, например при приеме иммуносупрессоров, пересадке органов или ВИЧ-инфекции, вирус способен реактивироваться и размножаться. В свою очередь возникают такие клинические проявления, как пневмония, гепатит, язвенная болезнь и нарушения работы центральной нервной системы^[3-4].

Во время беременности цитомегаловирус способен к вертикальной передаче плоду трансплацентарным путем, что может привести к врожденной цитомегаловирусной инфекции, являющейся наиболее распространенной врожденной вирусной инфекцией. Клинические проявления при заражении плода могут отсутствовать, однако существует риск системного поражения внутренних органов вследствие наличия вируса в крови, такого как желтуха, гепатоспленомегалия, задержка внутриутробного развития плода, порок развития мозжечка, респираторный дистресс-синдром и т. п. В большинстве случаев смерть наступает в течение 2 месяцев после рождения. В других случаях у пациентов наблюдаются серьезные неврологические расстройства, такие как глухота,

умственная отсталость или дискинезия. Степень тяжести врожденной цитомегаловирусной инфекции связана с типом материнской инфекции. Как правило, врожденная инфекция плода, вызванная первичной материнской инфекцией, протекает тяжелее, чем при реактивации или повторном заражении^[5-6].

Определение специфических антител IgG и IgM к цитомегаловирусу является широко распространенным методом диагностики острой цитомегаловирусной инфекции. Как правило, антитела IgM к цитомегаловирусу вырабатываются через одну неделю после заражения и постепенно исчезают спустя 4–8 недель, что указывает на недавнее заражение. Антитела IgG к цитомегаловирусу чаще всего вырабатываются через две недели после заражения и сохраняются на протяжении многих лет. Это указывает на перенесенную ранее инфекцию. Значительное повышение уровня антител IgG к цитомегаловирусу по истечении 3–4 недель указывает на острую цитомегаловирусную инфекцию^[7].

Анализ на антитела класса IgM к цитомегаловирусу не должен использоваться при антенатальном скрининге у лиц без выраженных симптомов. Результаты теста, полученные с помощью набора реагентов, недопустимо использовать как основание для прерывания беременности.

Принципы анализа

Анализ на антитела класса IgM к ЦМВ серии CL представляет собой анализ на основе механизма μ -захвата для качественного определения антител IgM к цитомегаловирусу.

На первом этапе проба, раствор для обработки проб и парамагнитные микрочастицы, покрытые моноклональными антителами к человеческому IgM, добавляются в кювету реакции. После инкубации антитела IgM к ЦМВ в пробе связываются с микрочастицами, покрытыми моноклональными антителами к IgM человека. После этого микрочастицы захватываются магнитом, в то время как остальные несвязанные вещества удаляются промыванием.

На втором этапе анализа в реакционную кювету вводится раствор для разведения и меченные щелочной фосфатазой антигены ЦМВ. После инкубации меченные щелочной фосфатазой антигены ЦМВ образуют многослойную структуру вместе с антителами IgM к ЦМВ, захваченными микрочастицами. После этого микрочастицы захватываются магнитом, в то время как остальные несвязанные вещества удаляются промыванием.

Затем в реакционную кювету добавляется раствор субстрата. Он катализируется

конъюгатами антигенов ЦМВ и щелочной фосфатазы в иммунном комплексе, находящемся на микрочастицах. Полученная хемилюминесцентная реакция измеряется в относительных световых единицах (ОСЕ) при помощи фотоэлектронного умножителя в аппарате.

Существует зависимость между количеством антител IgM к ЦМВ в пробе и количеством относительных световых единиц (ОСЕ), вырабатываемых в ходе реакции. Наличие или отсутствие аналитов в пробе определяется путем сравнения хемилюминесцентного сигнала реакции с сигналом отсечки, определяемым при калибровке. Индекс отсечки (COI) рассчитывается как ОСЕ пробы/ОСЕ отсечки.

Реагенты

В состав набора входят такие реактивы, как Ra, Rb, Rc и Rd, а также калибраторы C0 и C1. Компоненты разных партий набора реагентов не являются взаимозаменяемыми, ниже приводится подробная информация о каждом компоненте:

Ra	Парамагнитные частицы, покрытые моноклональными антителами к человеческому IgM в трис-буфере. Минимальная концентрация: 0,3 мг/мл сухих веществ. Трис-буфер: 50 ммоль/л. Консервант: 0,048% ProClin 300. 3,8 мл/50 тестов; 6,6 мл/100 тестов.
Rb	Меченные щелочной фосфатазой специфические антигены цитомегаловируса в MES-буфере. Минимальная концентрация: 2 нг/мл. Буфер MES: 50 ммоль/л. Консервант: 0,048% ProClin 300. 3,5 мл/50 тестов; 6,3 мл/100 тестов.
Rc	Раствор для обработки проб. трис-буфер 25 ммоль/л. Консервант: 0,048% ProClin 300. 3,5 мл/50 тестов; 6,3 мл/100 тестов.
Rd	Раствор для разведения проб. трис-буфер 25 ммоль/л. Консервант: 0,048% ProClin 300.

	5,3 мл/50 тестов; 9,8 мл/100 тестов.
Калибраторы C0 и C1 (дополнительно)	C0: антитела IgM к цитомегаловирусу, нейтрализованные в буфере с 0,048% ProClin 300; C1: антитела IgM к цитомегаловирусу, положительный результат в сыворотке крови человека с 0,1% ProClin 300. C0: 1 × 0,6 мл/флакон; C1: 1 × 0,5 мл/флакон.

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения с указанием сведений об их биологической совместимости и безопасности, о выборе источников (доноров), взятии проб, обработке, хранении и обращении с данными материалами.

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL содержит моноклональные антитела к человеческому IgM.

Условия транспортировки, хранения и эксплуатации.

Невскрытые реагенты (Ra, Rb, Rc и Rd) остаются стабильными до истечения срока годности, указанного на этикетке, при условии хранения при температуре 2–8 °C. После вскрытия они могут храниться в аппарате и использоваться в течение не более 28 дней при температуре 2–8 °C. Установленный срок годности производителем – 18 месяцев.

Невскрытые калибраторы C0 и C1 сохраняют стабильность до истечения срока годности, указанного на этикетке, при условии хранения при температуре 2–8 °C. После вскрытия калибраторы сохраняют стабильность в течение 28 дней при температуре 2–8 °C или 90 дней при замораживании до -20 °C (не замораживать более одного раза). Установленный срок годности производителем – 18 месяцев.

Изделие может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при обеспечении температуры транспортирования от 2 до 8 °C.

Необходимые материалы, не входящие в комплект поставки

Используемое оборудование*:

Иммунохемилюминесцентные анализаторы Mindray CL-6000i**, CL-1000i***, CL-1200i***, CL-900i, CL-8000i, CL-2600i, 2800i, CL-8200i, CL-8000i, CL-980i, CL-960i, CL-920i)

*согласно заявлению производителя при проведенных производителем испытаниях набора реагентов с использованием всех указанных моделей (вариантов исполнения) анализаторов Mindray были получены эквивалентные результаты анализа клинических образцов и контрольных материалов.

** Анализатор зарегистрирован в установленном порядке для обращения на территории Российской Федерации: Анализатор автоматический иммунохемилюминесцентный CL-6000i для диагностики *in vitro* (РЗН 2021/14220).

*** Анализатор зарегистрирован в установленном порядке для обращения на территории Российской Федерации: Анализатор автоматический иммунохемилюминесцентный для диагностики *in vitro* серии CL с принадлежностями (в вариантах исполнения) (РЗН 2020/10238).

Используемые контрольные материалы и системные жидкости:

– Материал контрольный ToRCH IgM (P) для оценки качества определения антител IgM к *Toxoplasma gondi*, *Rubella virus*, *Cytomegalovirus* в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики *in vitro*;

- Материал контрольный ToRCH IgG/IgM (N) для оценки качества определения антител IgG/IgM к *Toxoplasma gondi*, *Rubella virus*, *Cytomegalovirus* в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики *in vitro* **Взятие и подготовка образцов**

Типы образцов

- Для данного анализа рекомендуется использовать сыворотку и плазму крови человека с антикоагулянтом (K2-ЭДТА, K3-ЭДТА, натрий гепарин, литий гепарин и цитрат натрия).
- Пробирки для сбора крови разных производителей могут содержать различные ингредиенты и добавки, которые могут в некоторых случаях повлиять на результаты анализа. Компания Mindray протестировала не все доступные пробирки. Каждая лаборатория должна оценить возможность применения тех или иных пробирок и изделий для отделения плазмы. При обработке проб в первичных пробирках (система отбора проб) соблюдайте инструкции изготовителя пробирок.

Требования к образцу

- Не используйте:
 - термоинаktivированные образцы;
 - сильно гемолизированные образцы;
 - образцы с явным микробным загрязнением.
- Для получения точных результатов образцы сыворотки и плазмы не должны содержать фибрин, эритроциты и другие взвешенные частицы. Образцы сыворотки у пациентов, получающих антикоагулянтную или тромболитическую терапию, могут содержать фибрин из-за неполного образования сгустков.

Подготовка к анализу

- При центрифугировании следуйте рекомендациям производителя пробирок для взятия образцов крови. Образцы центрифугируют после завершения образования сгустка. Убедитесь, что перед анализом были удалены остаточный фибрин и внутриклеточное вещество.
- Для достижения оптимального результата проверьте все образцы на предмет наличия пузырьков. Перед анализом удалите пузырьки с помощью пипетки. После разморозки образцы должны быть тщательно перемешаны. Перед использованием размороженные образцы следует центрифугировать.
- Если после центрифугирования проба покроется липидным слоем, перед началом анализа ее следует перенести в чистую пробирку и центрифугировать еще раз. Не переносите липидный слой. Действуйте осторожно, чтобы не допустить перекрестного загрязнения.

Хранение образцов

- Анализ должен быть проведен как можно скорее после взятия образцов. Если анализ не проведен в течение 48 часов, образцы должны быть плотно закупорены и помещены в холодильник для хранения при температуре 2–8 °C. Проба сохраняет стабильность в течение 7 дней при температуре 2–8 °C и 180 дней при температуре -20 °C или ниже.
- Образцы допустимо замораживать не более 5 раз.
- До проведения анализа замороженные или охлажденные пробы, контроли и калибраторы необходимо выдержать до достижения комнатной температуры.

Процедура анализа

Для качественного выполнения анализа пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством пользователя, а также с инструкциями пользователя, инструкциями по подготовке и хранению образцов, инструкциями по технике безопасности и обслуживанию устройства. Также необходимо приготовить все материалы для

проведения анализа.

Перед первой загрузкой набора реагентов для анализа на антитела IgM к ЦМВ в аппарат осторожно переверните невскрытый флакон с реагентом не менее 30 раз для ресуспендирования микрочастиц, которые осели при транспортировке или хранении. Осмотрите флакон, чтобы убедиться, что микрочастицы хорошо перемешались. Если микрочастицы остаются на стенках флакона, следует продолжить переворачивать флакон до полного ресуспендирования микрочастиц. Не допускайте образования пены. Если гомогенизировать микрочастицы не удастся, использовать данный флакон с реагентом не рекомендуется. За помощью обращайтесь в отдел обслуживания клиентов компании Mindray. Не переворачивайте открытые флаконы с реагентами. Избегайте образования пузырьков.

Для проведения анализа требуется 10 мкл пробы на один тест, не включая мертвый объем контейнера для пробы. Для проведения дополнительных тестов с этим же образцом требуется дополнительный объем. Для определения минимального объема пробы оператору рекомендуется ознакомиться с руководством пользователя и следовать особым требованиям к анализу.

Калибровка

Калибраторы имеют прослеживаемую связь с внутренним референсным стандартом Mindray.

Сведения о калибровке хранятся в штрихкодах, прикрепленных к упаковке с реагентом и калибратором. При выполнении калибровки отсканируйте информацию со штрихкодов в систему.

Достаньте флакон из холодильника и оставьте его при комнатной температуре на срок не менее 30 минут. Перемешайте компоненты, осторожно покачивая флакон не менее 10 раз перед применением. Избегайте образования пузырьков. Для калибровки C0 тестируется три раза, C1 — два раза. Разрешается использовать оригинальные флаконы калибраторов при условии, что используется весь объем. Ввиду возможного испарения калибратор в анализаторе необходимо проанализировать как можно скорее, и, кроме того, не следует проводить более 3 процедур калибровки с использованием одного флакона. Сразу после использования закупорьте флаконы и поместите их на хранение в вертикальном положении при температуре 2–8 °C. Аликвоты оригинального калибратора также можно перелить в пустые маркированные флаконы. Сразу же используйте аликвоты или

поместите их на хранение при температуре -20 °С. Каждая аликвота может использоваться только один раз.

Перед проведением анализа на антитела IgM к ЦМВ требуется наличие действительной калибровки.

Повторное выполнение калибровки требуется в следующих случаях:

1. Предыдущая калибровка была выполнена 28 дней назад.
2. Результаты контроля качества находятся вне ожидаемого диапазона.
3. Используется набор реактивов с новым номером партии.

Более подробный порядок калибровки см. в руководстве пользователя.

Контроль качества

Пользователи могут использовать клинические пробы для подготовки образцов для контроля качества. Диапазоны референсных значений могут быть установлены в соответствии с протоколом, принятым в отдельной лаборатории.

Контроль качества при использовании этих наборов для анализа рекомендуется проводить каждые 24 часа, а также после каждой калибровки. Частоту контроля качества следует адаптировать к требованиям каждой лаборатории.

Результаты контроля качества должны находиться в допустимых пределах. Если показатели контроля качества выходят за пределы указанного диапазона, результаты соответствующих тестов считаются недействительными и анализ образцов необходимо повторить. Также должна быть проведена повторная калибровка. Инструкции по проверке системы см. в руководстве пользователя. Если результаты контроля качества повторно выходят за пределы заданных диапазонов, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов компании Mindray.

Вычисление результатов

Анализатор серии CL вычисляет средний уровень сигналов OCE от калибраторов C1 и C0.

Анализатор серии CL рассчитывает результаты по антителам IgM к ЦМВ на основе отношения количества OCE для пробы к количеству OCE, соответствующему COI (индекс отсечки, ИО), для каждого образца и контроля.

Порог отсечки в OCE = [(C1 сред. в OCE – C0 сред. в OCE) x коэффициент

калибровки] +C0 сред. в ОСЕ

Коэффициент калибровки специфичен для каждой партии реактивов и калибраторов.

Индекс отсечки = количество ОСЕ для пробы/порог отсечки в ОСЕ

Разведение образцов

Для анализа на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray запрещается разведение образцов.

Интерпретация результатов

Образцы со значением индекса отсечки $<0,80$ считаются отрицательными на наличие антител IgM к ЦМВ.

Образцы со значением индекса отсечки от $\geq 0,80$ до $<1,00$ считаются неопределенными в отношении антител IgM к ЦМВ. В этом случае в течение соответствующего периода времени (2–3 недели) необходимо взять пробу повторно либо использовать иные методы анализа для подтверждения.

Образцы со значением индекса отсечки $\geq 1,00$ считаются положительными на наличие антител IgM к ЦМВ, что свидетельствует о недавнем инфицировании.

В связи с различием методов обнаружения и отслеживания результаты разных тест-систем могут отличаться.

Результаты анализа не могут быть использованы как единственное основание для подтверждения или исключения цитомегаловирусной инфекции. При принятии клинических решений необходимо учитывать другие факторы, такие как симптомы, анамнез, результаты теста для определения вирусной нуклеиновой кислоты и др.

Ограничение измерений

Отрицательный результат теста на антитела IgM к ЦМВ не может полностью исключить вероятности острой цитомегаловирусной инфекции. При подозрении на острую инфекцию в течение соответствующего периода времени (2–3 недели) необходимо взять пробу повторно. Если во второй пробе наблюдается сероконверсия первичной инфекции или значительное повышение уровня антител IgG к ЦМВ, диагноз острой цитомегаловирусной инфекции является подтвержденным. Первую пробу рекомендуется поместить на хранение при температуре -20°C или ниже, чтобы провести анализ обеих проб в одно и то же время при тех же условиях^[8].

У пациентов с иммунодефицитом или проходящих иммуносупрессивную терапию результаты теста на наличие антител следует интерпретировать с осторожностью.

При получении положительного результата анализа на наличие антител IgM к ЦМВ у пациента, которому недавно выполнялось переливание крови, следует учесть вероятность экзогенной интерференции.

Уровень антител IgM к ЦМВ повышается не только при первичном заражении, но и в случае рецидивирующей инфекции и повторного заражения. У некоторых людей повышенный уровень антител IgM может сохраняться в течение нескольких лет после первичного заражения. По этой причине время первичного заражения невозможно установить исключительно на основе уровня антител IgM.

Из-за наличия гетерофильных антител у пациентов, имеющих частый контакт с животными или проходящих лечение иммуноглобулинами животного происхождения, могут регистрироваться аномальные значения антител^[9].

Пробы пациентов, проходивших лечение лекарственными препаратами на основе мышинных моноклональных антител, могут содержать человеческие антимышинные антитела (НАМА). Они способны оказывать влияние на результаты тестов при использовании наборов, содержащих мышинные моноклональные антитела^[10-11]. Набор для хемилюминесцентного анализа компании Mindray содержит компоненты, предотвращающие интерференцию, которые могут эффективно снижать влияние человеческих антимышинных антител (НАМА) в пробах, однако в некоторых случаях интерференция может сохраняться. Для правильного определения состояния пациента данный анализ следует использовать в сочетании с другими результатами лабораторных исследований или клиническими данными.

При тестировании с помощью наборов для анализа, основанных на механизме μ -захвата, в образцах пациентов с высоким уровнем неспецифических антител IgM, например пациентов с множественной миеломой, могут обнаруживаться сниженные уровни антител.

Рабочие характеристики

Прецизионность

Прецизионность определялась в соответствии с протоколом EP05-A3 Института клинических и лабораторных стандартов (CLSI)^[12]. Три пробы сыворотки и два

контроля тестировались в двух независимых испытаниях в течение 20 дней (n=80). Результаты приведены в таблице ниже*.

Проба	Среднее (индекс отсечки)	Воспроизводимость		Средняя прецизионность	
		Стандартное отклонение (SD) (индекс отсечки)	Коэффициент вариации (KB) (%)	Стандартное отклонение (SD) (индекс отсечки)	Коэффициент вариации (KB) (%)
S1	0,18	0,00	Н/п**	0,02	Н/п
S2	0,94	0,02	1,92%	0,04	4,10%
S3	2,64	0,06	2,10%	0,11	4,24%
NC	0,08	0,00	Н/п	0,01	Н/п
PC	2,61	0,04	1,35%	0,09	3,59%

*Репрезентативные данные; результаты, полученные в разных лабораториях, могут отличаться.

** «Н/п» = неприменимо.

Хук-эффект

При анализе пробы, содержащей определяемое вещество в высокой концентрации, хук-эффект может привести к получению ложноотрицательных результатов. В данном анализе для сохранения высокого значения уровня сигнала применяется двухэтапный режим, позволяющий эффективно предотвращать получение ложноотрицательных результатов вследствие хук-эффекта.

Были определены 3 пробы с высокими титрами антител IgM к ЦМВ. Все анализы показали высокий уровень концентрации, полученные результаты не содержали ошибок.

Интерференция

Влияние потенциально эндогенных веществ в концентрациях, не превышающих указанные, на результаты анализа на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray не выявлено (критерий: степень извлечения в пределах $\pm 15\%$ от первоначального значения или абсолютное отклонение в пределах $\pm 0,15$ индекса отсечки)*.

Вещество	Концентрация
----------	--------------

Гемоглобин	1000 мг/дл
Билирубин	40 мг/дл
Триглицериды	37 ммоль/л
Общий белок	12 г/дл
Альбумин	6 г/дл
γ-глобулин	6 г/дл
Биотин	3500 нг/мл

**Репрезентативные данные; результаты, полученные в разных лабораториях, могут отличаться.*

Влияние потенциально экзогенных веществ в концентрациях, не превышающих указанные, на результаты анализа Cytomegalovirus IgM компании Mindray не выявлено (критерий: степень извлечения в пределах $\pm 15\%$ от первоначального значения или абсолютное отклонение в пределах $\pm 0,15$ индекса отсечки)*.

Вещество	Концентрация
Ацетаминофен	200 мг/л
Амоксициллин	700 мг/л
Цефаклор	500 мг/л
Витамин С	250 мг/л
Аспирин	1000 мг/л
Ибупрофен	500 мг/л
Ганцикловир	40 мг/л
Валганцикловир	40 мг/л
Фоскарнет натрия	400 мг/л

**Репрезентативные данные; результаты, полученные в разных лабораториях, могут отличаться.*

Перекрестная реактивность

Исследования проводились для оценки перекрестной реактивности некоторых заболеваний в отношении анализа на Cytomegalovirus IgM. В общей сложности с использованием набора для анализа на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray и аналогичного набора было проанализировано 265 образцов.

Вещество	кол-во (n)
Вирус краснухи	4

Токсоплазмоз	3
ВПГ-1	2
ВПГ-2	2
ВЭБ	19
Парвовирус В19	3
Вирус гепатита В	61
Вирус гепатита А	4
Вирус гепатита С	2
Тест на ВИЧ	20
Т-лимфотропный вирус человека	2
Вирус Варицелла-Зостер	4
Вирус кори	2
Вирус эпидемического паротита	2
Borrelia burgdorferi	2
Вирус гриппа А	5
Вирус гриппа В	4
Вирус парагриппа	4
Бледная трепонема	17
E.coli	2
Антимитохондриальные антитела (AMA)	4
Ревматоидный фактор (РФ)	40
Антинуклеарные антитела (ANA)	51
Человеческие антимышинные антитела (НАМА)	2
Системная красная волчанка (SLE)	2
IgG к ЦМВ	2

Результаты показывают, что общее соответствие результатов, полученных с помощью набора для анализа на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray и аналогичных коммерческих наборов, составляет 95,09%.

Сравнение методов

Для оценки процента совпадений результатов, полученных с помощью набора для анализа на Cytomegalovirus IgM компании Mindray и аналогичных коммерческих наборов для хемилюминесцентного анализа, было проанализировано 1032 клинических образцов, взятых у беременных женщин, женщин детородного возраста, новорожденных и пациентов с соответствующими клиническими симптомами. Процент совпадений по положительным результатам составил 96,67% (116/120, 95% ДИ 91,74–98,70%); процент совпадений по отрицательным результатам составил 99,78% (901/903, 95% ДИ 99,20–99,94%); общий процент совпадений составил 99,41% (1017/1023 95% ДИ 98,73–99,73%). Для подтверждения неоднозначных результатов анализа использовался дополнительный набор для анализа на антитела IgM к ЦМВ.

Анализ на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray	Аналогичный анализ на антитела IgM к ЦМВ			Всего
	Реактив	Нереактивные	Не определяется	
Реактив	116	2*	4	122
Нереактивные	4**	901	4	909
Не определяется	0	0	1	1
Всего	120	903	9	1032

*: Из 2 образцов, оказавшихся реактивными при анализе на антитела IgG к ЦМВ компании Mindray и нереактивными при аналогичном анализе, 2 образца были определены как реактивные с помощью другого коммерческого набора для анализа на Cytomegalovirus IgM.

** : Из 4 образцов, оказавшихся нереактивными при анализе на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray и реактивными при аналогичном анализе на определение антител IgM к ЦМВ, 4 образца были определены как нереактивные при использовании другого коммерческого набора для анализа на Cytomegalovirus IgM.

Сероконверсионные панели

Для оценки чувствительности сероконверсии был проведен анализ 6 сероконверсионных панелей с использованием набора для анализа на Cytomegalovirus IgM компании Mindray

и аналогичного набора для анализа на Cytomegalovirus IgM. Результаты приведены в таблице ниже.

Идентификатор панели	Срок сероконверсии (в днях)*	
	Анализ на антитела IgM к ЦМВ компании Mindray	Аналогичный анализ на антитела IgM к ЦМВ
SCP-CMV-001	8	8
SCP-CMV-002	36	43
SCP-CMV-003	25	25
SCP-CMV-005	6	6
SCP-CMV-006	6	6
SCP-CMV-007	27	27

*: Срок сероконверсии: период времени от первого забора крови после положительной конверсии.

Предостережения и меры предосторожности

1. Только для диагностики *in vitro*. Для профессионального использования в лаборатории.
2. Соблюдайте все правила работы с лабораторными реагентами и предпринимайте необходимые меры предосторожности.
3. Ввиду различия методов анализа и специфичности антител результаты анализа одной и той же пробы могут различаться при использовании с оборудованием Mindray наборов реагентов разных производителей или при использовании наборов реагентов Mindray с другими системами.
4. Не используйте наборы реагентов по истечении срока их годности.
5. Не используйте вместе реагенты из разных партий.
6. Убедитесь в целостности упаковки перед использованием. Не используйте реагенты, если упаковка повреждена. Результаты анализа могут оказаться недостоверными, если реагенты хранились в недопустимых условиях.
7. В случае непреднамеренного вскрытия реагента до использования необходимо использовать его как можно скорее.
8. Во избежание загрязнения реагентов используйте чистые перчатки.
9. Всегда держите упаковку с реагентами в вертикальном положении, чтобы предотвратить потерю микрочастиц до использования.

10. Калибратор был протестирован в соответствии с методами с маркировкой CE и определен как отрицательный на наличие антител к ВИЧ и ВПГ, а также неактивный в отношении поверхностного антигена вируса гепатита В (HBsAg). Однако в связи с тем что ни один метод анализа не исключает потенциальный риск наличия инфекции с абсолютной достоверностью, с данным материалом следует обращаться как с любым образцом, взятым у пациента.

11. Не рекомендуется использовать упаковку реагентов, вскрытую более 14 дней назад.

12. Наличие видимых признаков утечки, помутнения, образования осадка или роста микробов может свидетельствовать о порче реагента.

13. Не гарантируется точность результатов при несоблюдении инструкции по использованию.

14. Все образцы и отходы лабораторной диагностики являются потенциально биологически опасными веществами. Хранение образцов и лабораторных отходов должно осуществляться в соответствии с локальными нормативными актами и инструкциями.

15. Паспорт безопасной эксплуатации материалов (MSDS) предоставляется по запросу.

16. О любом серьезном происшествии, связанном с изделием, следует сообщить производителю и местному компетентному органу.

17. Данный набор содержит компоненты, классифицированные следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.



Осторожно!

H317 Может вызывать кожную аллергическую реакцию.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности :

P261 Избегайте вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/аэрозоля.

P272 Запрещается выносить загрязненную рабочую одежду за пределы рабочего места.

P273 Избегайте попадания в окружающую среду.

P280 Используйте защитные перчатки/защитную одежду/средства защиты глаз/средства защиты лица.

Ответные меры:

P302 + P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Смойте большим количеством воды.

P333 + P313 При появлении раздражения кожи или сыпи: обратитесь к врачу.

P362 + P364 Снимайте загрязненную одежду и стирайте ее перед повторным использованием.

Утилизация:

P501 Утилизируйте содержимое/контейнер в соответствии с местными нормативными требованиями.

Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия.

Утилизация медицинского изделия должна проводиться согласно действующему законодательству.

Графические символы

			
Медицинское устройство для диагностики in vitro	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе	См. инструкции по эксплуатации	Европейское соответствие
			
Номер по каталогу	Температурные ограничения	Производитель	Срок годности
			
Биологический риск	Код партии	Не переворачивать	Уникальный идентификатор устройства

Нормативные требования и стандарты.

ГОСТ Р 51088	Медицинские изделия для диагностики in vitro. Реагенты, наборы реагентов, тест-системы, контрольные материалы, питательные среды. Требования к изделиям и поддерживающей документации
ГОСТ Р ИСО 18113-1	Медицинские изделия для диагностики in vitro Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка).

	Часть 1 Термины, определения и общие требования
ГОСТ Р ИСО 18113-2	Медицинские изделия для диагностики in vitro. Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка). Часть 2. Реагенты для диагностики in vitro для профессионального применения
ГОСТ Р ИСО 15223-1	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании медицинских изделий, на этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1 Основные требования
ГОСТ Р EN 13612	Оценка функциональных характеристик медицинских изделий для диагностики in vitro.
ГОСТ Р ИСО 23640	Изделия медицинские для диагностики in vitro Оценка стабильности реагентов для диагностики in vitro
ГОСТ Р EN 13641	Устранение или снижение риска инфицирования, связанного с реагентами для диагностики in vitro
ГОСТ Р 51352	Медицинские изделия для диагностики in vitro. методы испытаний.
ГОСТ ISO 14971	Медицинские изделия - Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
ГОСТ ISO 17511	Изделия медицинские для диагностики in vitro Измерение величин в биологических пробах. Метрологическая прослеживаемость значений, приписанных калибраторам и контрольным материалам

Библиография

1. Cannon MJ, Schmid DS, Hyde TB. Review of cytomegalovirus seroprevalence and demographic characteristics associated with infection. Rev Med Virol 2010;20:202-213.
2. Johnson J, Anderson B, Pass RF. Prevention of maternal and congenital cytomegalovirus infection. Clin Obstet Gynecol 2012;55:521-530.
3. Yinon Y, Farine D, Yudin MH. Screening, diagnosis, and management of cytomegalovirus infection in pregnancy. Obstet Gynecol Surv 2010;65:736-743.

4. Buonsenso D, Serranti D, Gargiullo L, et al. Congenital cytomegalovirus infection: current strategies and future perspectives. Eur Rev Med Pharmacol Sci 2012;16:919-935.
5. Coll O, Benoist G, Ville Y, et al. WAPM Perinatal Infections Working Group. Guidelines on CMV congenital infection. J Perinat Med 2009;37:433-445.
6. Joseph S, Beliveau C, Muecke C, et al. Cytomegalovirus as an occupational risk in daycare educators. Paediatr Child Health 2006;11:401-407.
7. Lazzarotto T, Guerra B, Lanari M, et al. New advances in the diagnosis of congenital cytomegalovirus infection. J Clin Virol 2008;41:192-197.
8. Revello M G, Gerna G. Diagnosis and management of human cytomegalovirus infection in the mother, fetus, and newborn infant.[J]. Clinical microbiology reviews, 2002, 15(4):680-715.
9. Boscato Lm, Stuart MC. Heterophilic antibodies: a problem for all immunoassays. Clin Chem 1988; 34:27-33.
10. Kricka L. Interferences in immunoassays - still a threat. Clin Chem 2000; 46: 1037-1038.
11. Bjerner J, et al. Immunometric assay interference: incidence and prevention. Clin Chem 2002; 48: 613-621.
12. CLSI. EP05-A3: Vol. 34, No. 13, Evaluation of Precision Performance of Quantitative Measurement Method; Approved Guideline -Third Edition.

© 2022 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Все права защищены.

Производитель:

Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.
(Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.)

Адрес: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, 518057
Shenzhen, People's Republic of China (Китайская Народная Республика)

Адрес электронной почты: info.ru@mindray.com

Веб-сайт: www.mindray.com

Тел.: +86-755-81888998

Факс: +86-755-26582680

Место производства:

Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

1203 Nanhuan Avenue, Guangming District, 518106 Shenzhen, People's Republic of China
(Китайская Народная Республика)

Представитель в ЕС:

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Адрес: Eiffestraße 80, Hamburg 20537, Germany (Германия)

Тел.: 0049-40-2513175

Факс: 0049-40-255726

Уполномоченный представитель в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Миндрей Медикал Рус»

(ООО «Миндрей Медикал Рус»)

Адрес: 129110, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Мещанский, пр-кт Олимпийский, д. 16, стр. 5, ан./пом. 4/1, ком. 7, 11А.

Тел. +7 (499) 553-60-36

E-mail: info.ru@mindray.com

Рекламации

По вопросам эксплуатации и претензий по качеству медицинского изделия обращаться к Уполномоченной организации производителя на территории РФ.

ПРИЛОЖЕНИЕ
к инструкции по применению изделия
для Российской Федерации

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL

Информация, содержащаяся в настоящем Приложении, предназначена для пользователя в дополнение к инструкции по применению при использовании изделия на территории Российской Федерации.

Область применения – клиническая лабораторная диагностика.

Дополнительные сведения об изделии

Изделие выпускается в нестерильном виде, предназначено для одноразового использования, не требует повторной стерилизации или дезинфекции, техническому обслуживанию и ремонту не подлежит.

Не содержит лекарственных средств.

Вещества животного происхождения, входящие в состав изделия, безопасны для человека. Сыворотка крови человека, входящая в состав калибраторов, не содержит антител к ВИЧ 1, 2 и вирусу гепатита С и HBsAg. Однако, поскольку ни один из существующих методов обнаружения специфических маркеров инфекционных заболеваний не может полностью гарантировать отсутствие инфекционных агентов в биологическом материале, содержащие его компоненты изделия следует рассматривать как потенциально инфицированные. При обращении с изделием необходимо соблюдать требования действующего санитарно-эпидемиологического законодательства.

Обращение анализируемого биологического материала

В Российской Федерации взятие, транспортирование и хранение исследуемого материала осуществляется в соответствии с ГОСТ Р 53079.4-2008 «Технологии лабораторные клинические. Обеспечение качества клинических лабораторных исследований. Часть 4. Правила ведения преаналитического этапа».

Все образцы, получаемые для лабораторного исследования, следует считать потенциально инфицированными, и при работе с ними должны учитываться требования МУ 4.2.2039-05 «Техника сбора и транспортирования биоматериалов в микробиологические лаборатории», утвержденных Роспотребнадзором. Медицинские работники, которые собирают или транспортируют клинические образцы в лабораторию, должны быть обучены практике безопасного обращения с биоматериалом, строго соблюдать меры предосторожности и использовать средства индивидуальной защиты.

Необходимые материалы, не входящие в комплект поставки

- Анализатор автоматический иммунохемилюминесцентный CL-6000i для диагностики in vitro (ПЗН 2021/14220);
- Материал контрольный ToRCH IgG (P) для оценки качества определения антител IgG к *Toxoplasma gondi*, *Rubella virus*, *Cytomegalovirus* в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики in vitro (ПЗН XXXX/XXXX);
- Материал контрольный ToRCH IgG/IgM (N) для оценки качества определения антител IgG/IgM к *Toxoplasma gondi*, *Rubella virus*, *Cytomegalovirus* в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики in vitro (ПЗН XXXX/XXXX).

Аналитические, функциональные и эксплуатационные характеристики изделия, подтвержденные при проведении клинических испытаний в Российской Федерации

Интерференция

Потенциально интерферирующие эндогенные вещества в концентрациях, не превышающих указанные в таблице ниже, не оказывают влияния на результаты определения антител IgM к цитомегаловирусу при применении изделия.

Вещество	Концентрация
Гемоглобин	1000 мг/дл
Билирубин	40 мг/дл
Триглицериды	37 ммоль/л
Общий белок	12 г/дл
Альбумин	6 г/дл
γ -глобулин	6 г/дл
Биотин	3500 нг/мл
Ревматоидный фактор	1200 МЕ/мл

Потенциально интерферирующие экзогенные вещества в концентрациях, не превышающих указанные в таблице ниже, не оказывают влияния на результаты определения антител IgM к цитомегаловирусу при применении изделия.

Вещество	Концентрация
Ацетаминофен	200 мг/л
Амоксициллин	700 мг/л
Цефуроксим	500 мг/л
Аскорбиновая кислота	250 мг/л
Аспирин	1000 мг/л
Ибупрофен	500 мг/л
Ганцикловир	40 мг/л
Валганцикловир	40 мг/л
Фолиевая кислота	400 мг/л

Перекрестная реактивность

Потенциально кросс-реагирующие антитела	Результат
	Число ложноположительных реакций / кол-во повторов
Антитела к ВИЧ-1/ВИЧ-2	0 / 4
Антитела к гепатиту С суммарные (IgM+IgG)	0 / 4
HbsAg	0 / 4
Антитела к <i>Mycoplasma pneumoniae</i> IgM	0 / 4
Антитела к вирусу гриппа А IgG	0 / 4
Антитела к вирусу гриппа Б IgG	0 / 4
Антитела IgM к вирусу Эпштейна-Барр	0 / 4

Потенциально кросс-реагирующие антитела	Результат
	Число ложноположительных реакций / кол-во повторов
Антитела к Т-лимфотропному вирусу человека I и II типа	0 / 4
Антитела IgM к <i>Borrelia burgdorferi</i>	0 / 4
Антитела IgM к вирусу гепатита А	0 / 4
Антитела IgM к вирусу гепатита С	0 / 4
Антитела IgG к вирусу парагриппа 1-3 типов	0 / 4
Антитела IgM к вирусу краснухи	0 / 4
Антитела IgM к вирусу Варицелла-Зостер	0 / 4
Антитела IgM к вирусу простого герпеса 1 и 2 типов	0 / 4
Антитела IgM к вирусу эпидемического паротита	0 / 4
Антитела IgG к цитомегаловирусу	0 / 4
Антитела IgM к <i>Toxoplasma gondii</i>	0 / 4
НАМА	0 / 2
АМА	0 / 4
АНА*	0 / 4
Антитела IgM к β 2-гликопротеину 1*	0 / 4
Антитела IgM к кардиолипину*	0 / 4
АТ к парвовирусу B19 IgM	0 / 4
* При обследовании пациентов с диагнозом системная красная волчанка	

Хук-эффект

При тестировании высокоположительных клинических образцов сыворотки и плазмы крови (максимальное значение COI – 4,61 (SD = 0,03; CV = 0,7%)) хук-эффект не обнаружен.

Клиническая эффективность

При исследовании клинической эффективности медицинского изделия «Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL» было исследовано 266 образцов биологического материала (133 образца сыворотки и 133 образца плазмы), взятых у беременных женщин, женщин детородного возраста, новорожденных и пациентов с соответствующими клиническими симптомами. При сравнении с референтным медицинским изделием, зарегистрированным в установленном порядке – «Реагенты диагностические in vitro для иммунохимического анализатора ARCHITECTi»: 1. ARCHITECT IgM антитела к цитомегаловирусу реагент (ARCHITECT CMV IgM Reagent) (ФСЗ 2008/02931), были получены следующие показатели совпадения положительных и отрицательных результатов анализа.

Сыворотка крови:

Совпадение по положительным результатам при исследовании сыворотки крови:

100,00% (ДИ 95%: 94,04-100,00%)

Совпадение по отрицательным результатам при исследовании сыворотки крови:

100,00% (ДИ 95%: 95,07-100,00%)

Совпадение по результатам (общее) при исследовании сыворотки крови:
100,00% (ДИ 95%: 97,26-100,00%)

Плазма крови:

Совпадение по положительным результатам при исследовании плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 94,04-100,00%)

Совпадение по отрицательным результатам при исследовании плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 95,07-100,00%)

Совпадение по результатам (общее) при исследовании плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 97,26-100,00%)

С учетом эквивалентности используемых видов биоматериала:

Совпадение по положительным результатам при исследовании сыворотки и плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 96,97-100,00%)

Совпадение по отрицательным результатам при исследовании сыворотки и плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 97,51-100,00%)

Совпадение по результатам (общее) при исследовании сыворотки и плазмы крови:
100,00% (ДИ 95%: 98,62-100,00%)

Порядок утилизации или уничтожения медицинского изделия

На территории Российской Федерации при использовании медицинского изделия образуются отходы, которые уничтожаются (утилизируются) в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий». Использованные по назначению наборы реагентов утилизируются как отходы, относящиеся к классу В, изделия, пришедшие в негодность, в том числе в связи с истечением срока годности, – как отходы, относящиеся к классу Б. Упаковка набора реагентов подлежит уничтожению в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 как отходы, относящиеся к классу А (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к ТКО). Отходы следует утилизировать через организации, имеющие лицензию на этот вид деятельности.

[Перевод с английского и китайского языков на русский язык]

[На бланке Китайского комитета содействия развитию международной торговли]

[Текст документа на китайском и английском языках идентичен]

СЕРТИФИКАТ

[Логотип: «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (ССРПТ)]

Китайский комитет содействия развитию международной торговли]

Функции Китайского комитета содействия развитию международной торговли выполняет
Китайская палата международной торговли

01128548

[Логотип: «Си-Си-Пи-Ай-Ти»]
Китайский комитет содействия развитию международной торговли]

**Китайский комитет содействия развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

СЕРТИФИКАТ

[QR-код]
№ 234403A0/013463

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО печать компании «ШЭНЬЧЖЭНЬ
МАЙНДРЭЙ БИО-МЕДИКАЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД.» (SHENZHEN MINDRAY
BIO-MEDICAL ELECTRONICS CO., LTD.), поставленная на прилагаемую
ДЕКЛАРАЦИЮ, является подлинной.

Китайский комитет содействия развитию международной торговли

[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (24) КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ
СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ]

[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (24) КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ
СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ]

Уполномоченное лицо: Чэнь Цзин (Chen Jing)

Подпись: /подпись/

Дата: 21 марта 2023 г.

[Тисненая печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (24) КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ
СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ]

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Для предъявления по месту требования

Декларация

Мы, компания «Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.» («Майндрэй»), производитель следующих медицинских изделий:

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL

настоящим заявляем, что

прилагаемый документ является Инструкцией по применению на русском языке на медицинское изделие «Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL», использованной для регистрации медицинского изделия в Российской Федерации. Настоящий документ содержит инструкцию по применению медицинского изделия.

прилагаемый документ используется исключительно для регистрации медицинского изделия в России и требует нотариального заверения согласно официальным нормативно-правовым актам России.

[Печать: «ШЭНЬЧЖЭНЬ МАЙНДРЭЙ БИО-МЕДИКАЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД.»]

С уважением,

/подпись/

г-н Лю Цзигуан (Liu Jiguang)

Заместитель директора департамента технического регулирования

«Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.»

[Печать: «ШЭНЬЧЖЭНЬ МАЙНДРЭЙ БИО-МЕДИКАЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД.»]

[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (24) КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ
СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ]

*Здание Майндрэй, Кеджэ 12 Роуд Саут, Промышленный парк высоких технологий,
Наньшань, 518057 Шэньчжэнь, Китайская Народная Республика
(Mindray Building, Keji 12th Road South, Hi-tech Industrial Park,
Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China)
Тел.: +86 755 26582888,
факс: +86 755 26582680
<http://www.mindray.com>*

[Логотип компании «МАЙНДРЭЙ»]

Здание Майндрэй, Кеджи 12 Роуд Саут, Промышленный парк высоких технологий,
Наньшань, 518057 Шэньчжэнь, Китайская Народная Республика.

Тел.: +86 755 26582888,

факс: +86 755 26582680

<http://www.mindray.com>

/подпись/

Г-н Лю Цзигуан

Заместитель директора департамента технического регулирования
«Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.»

[Печать: «ШЭНЬЧЖЭНЬ МАЙНДРЭЙ БИО-МЕДИКАЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД.»]

[Текст документа на английском и русском языках идентичен]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Набор реагентов для качественного определения IgM к Cytomegalovirus (Cytomegalovirus IgM) в клиническом образце человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL

[Печать: «ШЭНЬЧЖЭНЬ МАЙНДРЭЙ БИО-МЕДИКАЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД.»]

[Печать: СЕРТИФИКАЦИЯ «Си-Си-Пи-Ай-Ти» (24) КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ
СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ]

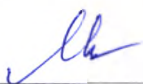
Здание Майндрэй, Кеджи 12 Роуд Саут, Промышленный парк высоких технологий,
Наньшань, 518057 Шэньчжэнь, Китайская Народная Республика

Тел.: +86 755 26582888,

факс: +86 755 26582680

<http://www.mindray.com>

[Текст документа на русском языке]



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать пятого апреля две тысячи двадцать третьего года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Кокиной Марии Олеговны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2023 – 32-134

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Е.Д. Ребрина

Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью

34 лист(-а, -ов)

ВРИО нотариуса:

